

# BOMBA DE CALOR PARA AGUA CALIENTE

Serie  
**HEATANK V3 AIHD 200L/300L**

Edición  
**R00**

Modelos  
**HEATANK V3 AIHD 200L**  
**HEATANK V3 AIHD 300L**

# Introducción

---

- Este manual incluye toda la información necesaria sobre instalación, depuración, descarga y mantenimiento. Lea atentamente este manual antes de encender el aparato o realizar tareas de mantenimiento en el mismo.
- Siga estrictamente las instrucciones del manual para instalar el aparato y conectar el tubo.
- Una vez haya finalizado la instalación y la conexión, asegúrese de que todo es correcto antes de encender el aparato.
- Una vez el aparato esté instalado, el instalador debería explicar al usuario el funcionamiento y mantenimiento del aparato de acuerdo al manual. Indique al usuario que debe leer el manual detenidamente, conservarlo y utilizar la máquina siguiendo estrictamente las instrucciones del mismo.
- El fabricante de este producto no asume ninguna responsabilidad en caso de lesiones personales o daños materiales al aparato a consecuencia de una instalación, depuración y mantenimiento inadecuados que no sigan las indicaciones de este manual.
- Es de vital importancia seguir las instrucciones en todo momento para conservar la garantía.
  - El mantenimiento y el funcionamiento deben realizarse siguiendo el tiempo y la frecuencia recomendados, tal como se indica en el manual.
  - El incumplimiento de estas recomendaciones invalidará la garantía.
- Si se aplican mejoras al aparato, se modificará el manual sin previo aviso.



# Índice




1. Precauciones de seguridad .....	1
2. Especificaciones .....	3
2.1) Apariencia .....	3
2.2) Características .....	3
2.3) Principio de funcionamiento .....	4
2.4) Dimensiones .....	5
2.5) Parámetro de rendimiento .....	6
3. Descripción de funciones .....	7
4. Instalación .....	8
4.1) Esquema de instalación .....	8
4.2) Cómo conectar la bomba de calor .....	8
4.3) Elija la unidad adecuada .....	9
4.4) Almacenamiento y transporte .....	9
4.5) Posición de instalación .....	10
4.6) Conexión del bucle de agua .....	12
4.7) Conexión de cables .....	12
4.8) Funcionamiento de prueba .....	12
5. Aplicación .....	13
5.1) Diagrama de funciones del mando por cable .....	13
5.2) Uso del mando por cable .....	14
6. Mantenimiento y reparación .....	25
6.1) Mantenimiento .....	25
6.2) Fallos habituales y soluciones .....	26
7. Apéndice .....	27
7.1) Apéndice 1 .....	27
7.2) Apéndice 2 .....	28

# 1. Precauciones de seguridad

## Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones personales y daños materiales, utilice la bomba de calor adecuadamente. Lea atentamente este manual y asegúrese de que entiende correctamente toda la información.




Señal	Significado
 ADVERTENCIA	Un uso incorrecto puede producir graves lesiones personales o la muerte.
 ATENCIÓN	Un uso incorrecto puede producir lesiones personales o daños materiales.

Icono	Significado
	Prohibición. Este icono acompañará la prohibición.
	De obligado cumplimiento. Acción obligatoria que debe llevarse a cabo.
	<b>ATENCIÓN</b> (incluye <b>ADVERTENCIA</b> ) Preste atención a las siguientes indicaciones.




1. Lesiones personales significa cualquier lesión, quemadura o descarga eléctrica que puedan suponer hospitalización o un tratamiento de larga duración.
2. Daños materiales significa daños a la propiedad y pérdida de datos.





## Advertencia en la instalación

 Es obligatorio un instalador profesional	La bomba de calor debe instalarla personal cualificado para evitar una instalación incorrecta que pueda producir fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
 Es obligatoria una toma de tierra	Asegúrese de que el aparato y el suministro eléctrico tienen una conexión a tierra, de lo contrario puede producirse una descarga eléctrica.
 Límite de concentración	Si instala el aparato en una habitación de tamaño reducido, asegúrese de seguir todas las medidas para evitar el riesgo de asfixia a consecuencia de una fuga de refrigerante. Consulte al distribuidor para implantar medidas concretas.




# 1. Precauciones de seguridad

 Lugar de instalación	El aparato NO PUEDE instalarse cerca de una fuente de gas inflamable. Si hay una fuga de gas, puede provocarse un incendio.
 Colocación del aparato	Asegúrese de que la base de la bomba de calor tiene suficiente resistencia para evitar que el aparato se incline o se caiga.
 Diferencial obligatorio	Asegúrese de que el aparato dispone de un diferencial. La ausencia de diferencial puede provocar descargas eléctricas o incendios.





## Advertencias de funcionamiento

 Prohibición	No introduzca los dedos ni ningún objeto en los ventiladores. No permita que los niños jueguen con el aparato.
 Apague la alimentación eléctrica	Si detecta una anomalía en el funcionamiento o un olor extraño, apague la alimentación eléctrica del aparato.


## Traslado y reparación

 Delegue	Cuando sea necesario trasladar o volver a instalar la bomba de calor, delegue esta tarea a un distribuidor o a una persona cualificada. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, lesiones o incendios.
 Prohibición	Está prohibido que el propio usuario repare el aparato, podrían provocarse descargas eléctricas o incendios.
 Delegue	Cuando sea necesario reparar la bomba de calor, delegue esta tarea a un distribuidor o a una persona cualificada. Un traslado o una reparación incorrectos pueden provocar fugas de agua, descargas eléctricas, lesiones o incendios.

## Advertencias de funcionamiento

 Compruebe el lugar de la instalación	El aparato debe instalarse en un espacio cerrado con una temperatura ambiente superior a 0 °C. Si el aparato no se va a utilizar durante un período prolongado y la temperatura ambiente es inferior a 0 °C, drene el agua del depósito para evitar que se congele.
 Apague la alimentación eléctrica	Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desconéctelo del suministro eléctrico. Si no apaga el aparato, se pueden producir lesiones por la elevada velocidad del ventilador.
 Prohibición	Utilice fusibles adecuados. Los fusibles de cobre o hierro pueden provocar fallos e incluso incendios.
 Prohibición	Está prohibido rociar el aparato con aerosoles inflamables, debido al riesgo de incendio.

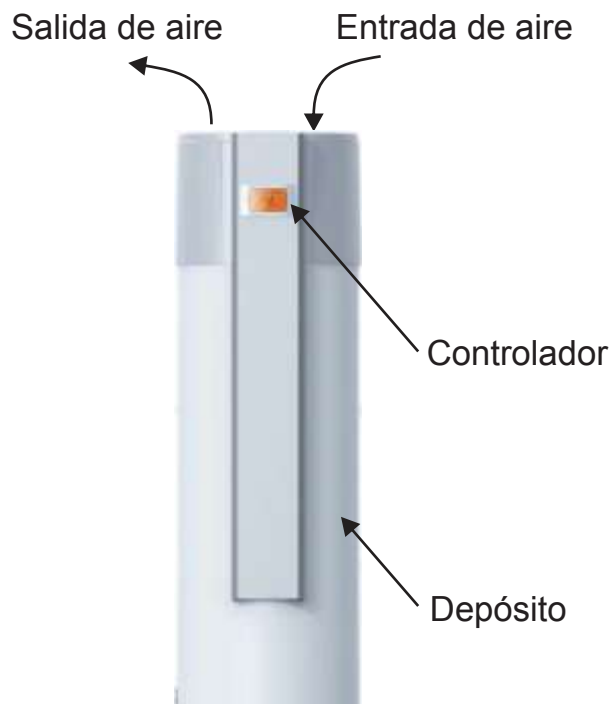
## Advertencia de uso

 Advertencia de uso	Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o que carezcan de experiencia o conocimientos siempre que estén bajo supervisión o hayan sido informados de cómo utilizar el aparato de forma segura y entiendan los riesgos que corren. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
---	--

## 2. Especificaciones

---

### 2.1 Apariencia

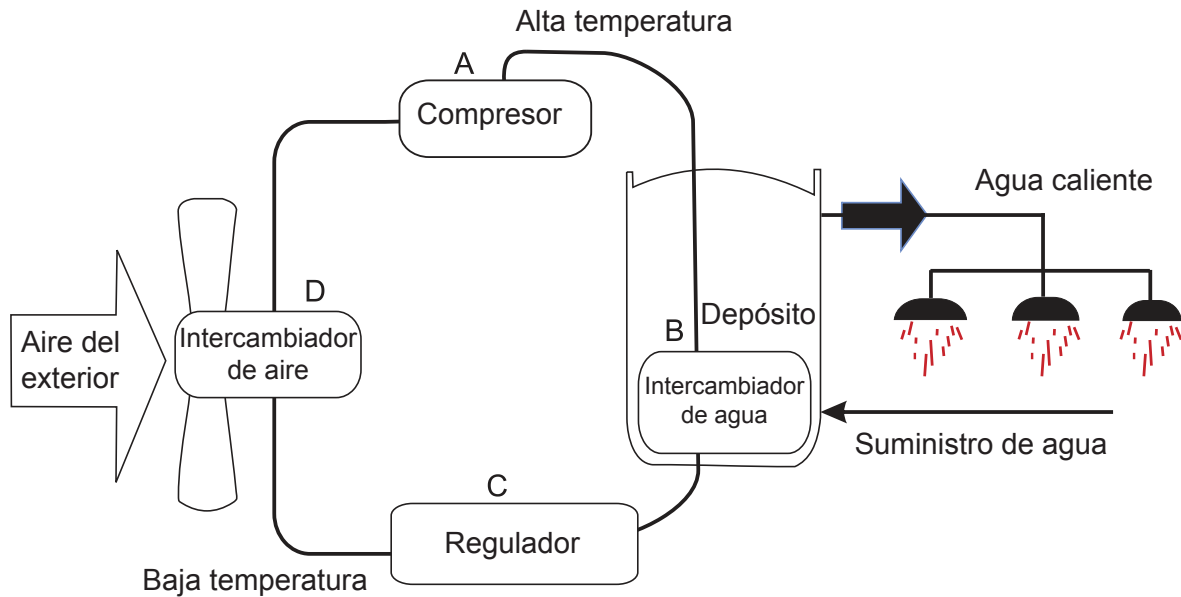


### 2.2 Características

- Diseño atractivo y eficiente  
Diseño atractivo que permite instalar el aparato en un lugar visible en trasteros y sótanos, lo que reduce el coste de remodelación; en función de las condiciones externas, el coste de funcionamiento puede ser del 25% del coste del calentador eléctrico de agua y puede usarse en ubicaciones inadecuadas para el calentamiento de agua por energía solar.
- Respetuoso con el medio ambiente y más seguro  
No produce daños nocivos localmente por la combustión de aceite o gas natural; no presenta peligros potenciales por el monóxido de carbono; no existe contacto eléctrico con el agua y no emplea llamas abiertas, lo que facilita la instalación.
- Fácil de utilizar desde diversas fuentes de calor  
Contiene un temporizador para el inicio y la parada, así como un dial de ajuste para regular la temperatura del agua; en función de la ubicación del intercambiador de aire, el calor puede extraerse del exterior (de una galería o un ático) o de zonas calientes con entornos industriales bien iluminados.

## 2. Especificaciones

### 2.3 Principio de funcionamiento



#### Principio del sistema:

- ① El refrigerante se comprime hasta convertirse en vapor con alta temperatura y alta presión al pasar por el compresor.
- ② En el lado de descarga del compresor, el vapor ahora caliente y muy presurizado se enfría a través del intercambiador de calor con el depósito de agua hasta que se condensa en un líquido de temperatura moderada a alta presión.
- ③ A continuación, la presión del líquido refrigerante baja y éste pasa por el regulador.
- ④ Finalmente, el refrigerante absorbe el calor del aire ambiental y se evapora a baja temperatura y baja presión y vuelve a pasar por el compresor.
- ⑤ El aire ambiental frío circula por las estancias que quieren refrigerarse con aire fresco.

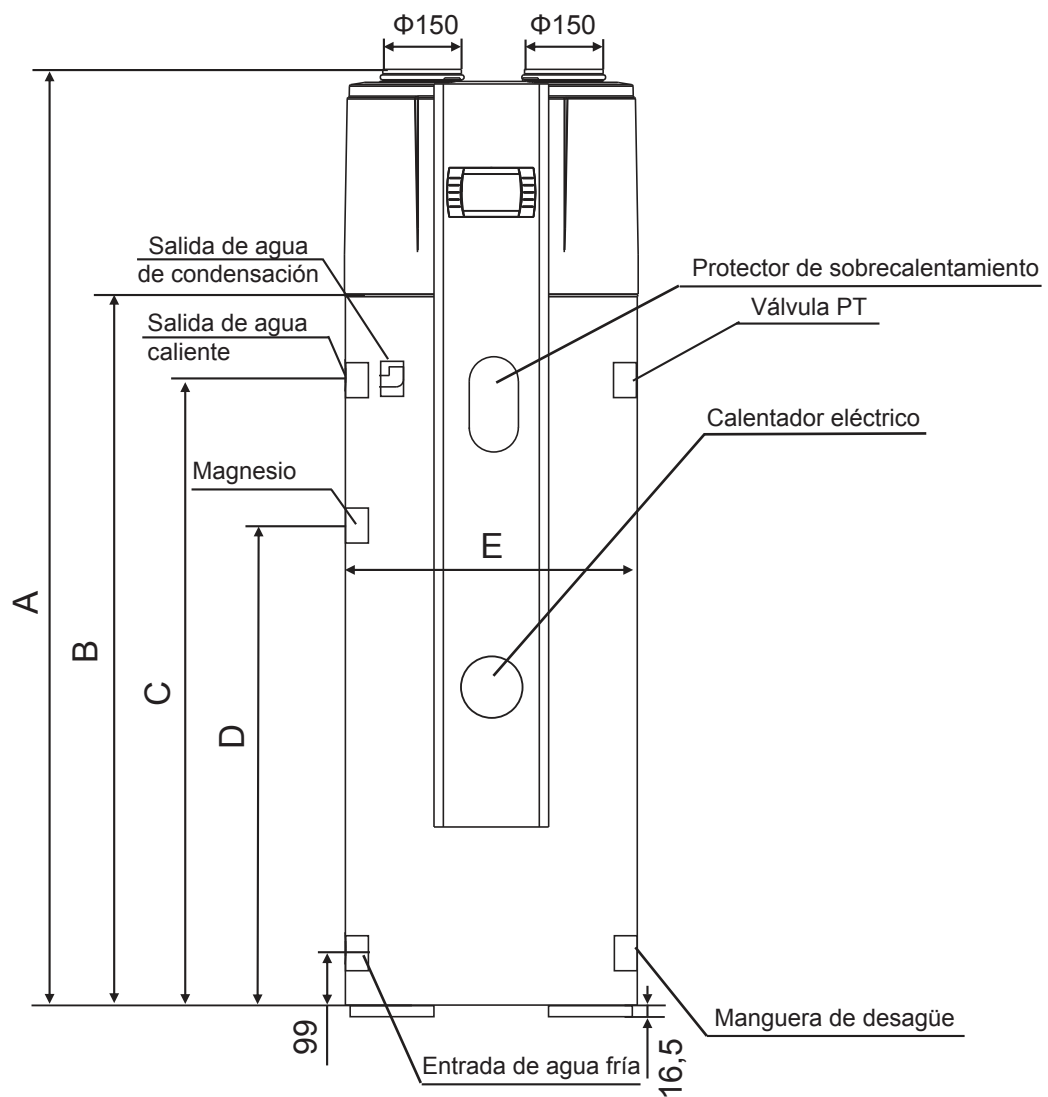
## 2. Especificaciones

### 2.4 Dimensiones

HEATANK V3 AIHD 200L-300L

unidad mm

Modelo dimensión	HEATANK V3 AIHD 200L	HEATANK V3 AIHD 300L
A	1727	1860
B	1320	1435
C	1096,5	1193
D	996,5	1093
E	Φ560	Φ640





## 2. Especificaciones

### 2.5 Parámetro de rendimiento

Modo		HEATANK V3 AIHD 200L	HEATANK V3 AIHD 300L
Capacidad de calefacción	kW	1,8	1,8
Capacidad del depósito de agua	L	200	300
Potencia absorbida	kW	0,46	0,46
Corriente nominal	A	2	2
Alimentación eléctrica		230V~50Hz	230V~50Hz
Número de compresores		1	1
Compresor		Rotatorio	Rotatorio
Temperatura de agua de salida	°C	55	55
Volumen de aire	m <sup>3</sup> /h	350	350
Presión del aire	Pa	40	40
Diámetro del tubo	mm	Φ 150	Φ 150
Diámetro de E/S de agua	pulg	3/4	3/4
*Calentador eléc. aux.	kW	1,5	1,5
Dimensiones netas	mm	Consulte esquema de los aparatos	
Dimensiones de envío	mm	Consulte la etiqueta del paquete	
Peso neto	kg	Consulte la placa de especificaciones	
Peso de transporte	kg	Consulte la etiqueta del paquete	

Condiciones de medición:

Calentamiento instantáneo: Temperatura ambiente 15 °C / 13 °C, Entrada de agua 15 °C, Salida de agua. 45 °C

Rango de funcionamiento

(1) Temperatura ambiente: 0~40 °C

Parámetros de funcionamiento

Rango de funcionamiento de temperaturas del agua: 9~60 °C

Rango de funcionamiento de presión del agua: 0,15~0,7 MPa

## 3. Función

---

### Descripción de funciones

#### Capacidad de calefacción

El aparato absorbe energía del exterior y emite calor a través del intercambiador de calor; si la temperatura ambiental es baja, la capacidad de calentamiento se verá atenuada.

#### Protección de 3 minutos

Cuando el aparato se para y a continuación se reinicia o se enciende el interruptor manual, el aparato no funcionará hasta que transcurran 3 minutos debido al sistema de protección del compresor.

#### Desescarche

En modo calefacción, el aparato se desescarcha automáticamente para garantizar la eficiencia de la calefacción (tardará unos 2-10 minutos).

#### Condiciones de funcionamiento

Para utilizar el aparato correctamente, debe funcionar a una temperatura de 0 °C~40 °C. El aparato incorpora dispositivos eléctricos sofisticados y no se puede utilizar bajo el agua.

#### Desconexión

Si se apaga el suministro eléctrico, el aparato dejará de funcionar. Si, cuando el aparato está en funcionamiento, se ve afectado por descargas de rayos, autorradios o fluctuaciones de la red eléctrica, apague el interruptor de alimentación manual y vuelva a encenderlo pulsando el botón ON/OFF (encendido/apagado).

#### Protección contra presión de agua

En el sistema de agua se instalará una válvula PT. Cuando la presión del depósito alcanza 0,7 Mpa o la temperatura llega a 99 °C, la válvula PT abre la compuerta.

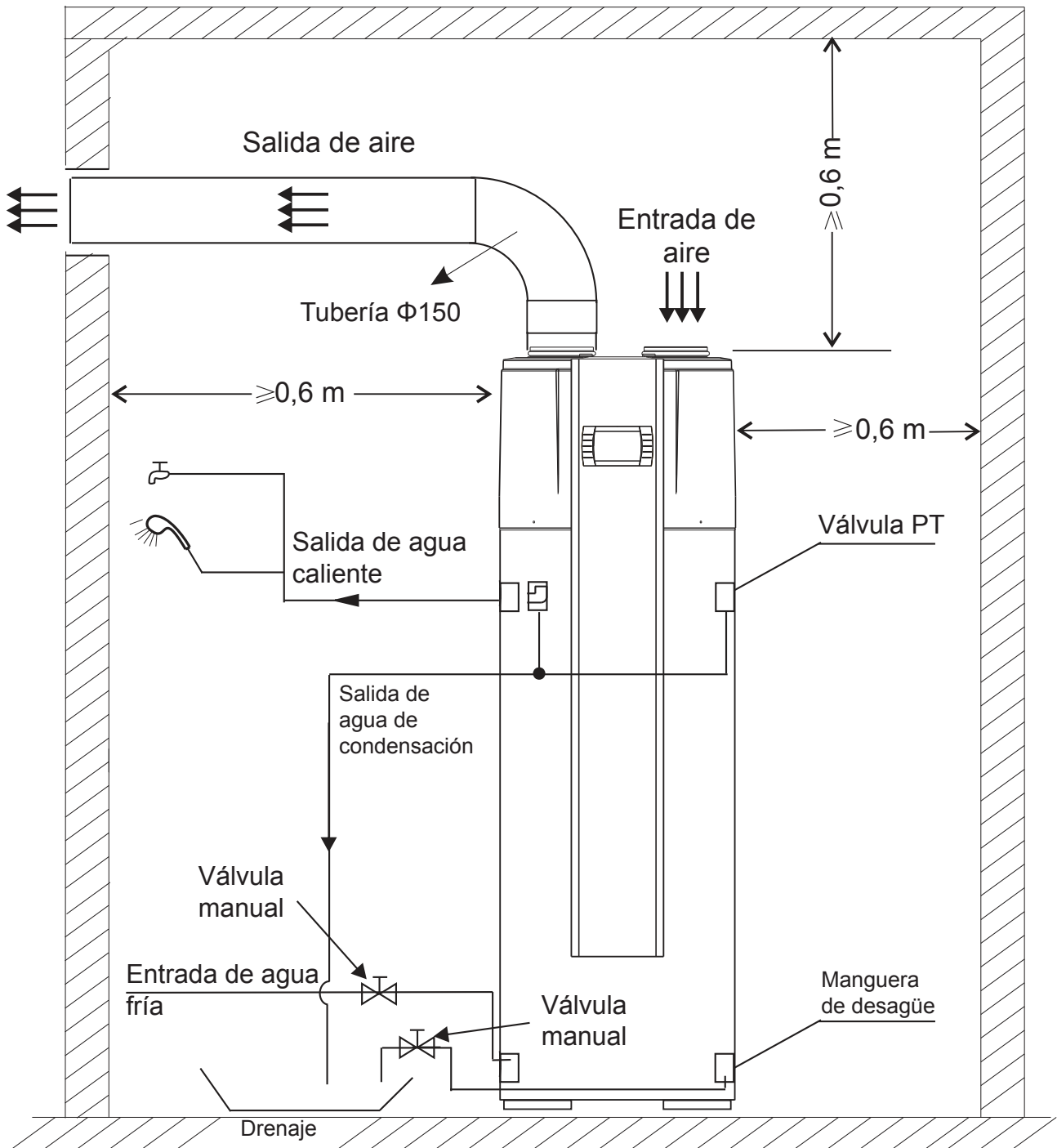
#### Mantenga encendido el aparato

Asegúrese siempre de que el aparato tiene suministro eléctrico, puede apagar el aparato pero no desconectarlo de la corriente.

Si quiere desconectar el aparato de la corriente, debe drenar el agua del depósito.

## 4. Instalación

### 4.1 Esquema de instalación



**Distancias mínimas permitidas a las estructuras adyacentes:** Para que el flujo de aire no se vea afectado, asegúrese de que la distancia entre la parte superior del aparato y el techo cumple los parámetros necesarios.



**ATENCIÓN:** La válvula PT que acompaña al aparato debe estar instalada o pueden producirse daños en el aparato o incluso lesiones personales. No utilice conectores de acero inoxidable para realizar una conexión directamente con otros metales a fin de evitar la corrosión galvánica.

## 4. Instalación

### 4.3 Elija la unidad adecuada

A fin de ahorrar energía, elija la unidad adecuada.

Número de personas	Capacidad depósito
3~4 personas	200L
5~6 personas	300L

Aviso: La elección solo es para su referencia, elija la unidad de acuerdo a su entorno específico.

### 4.4 Almacenamiento y transporte

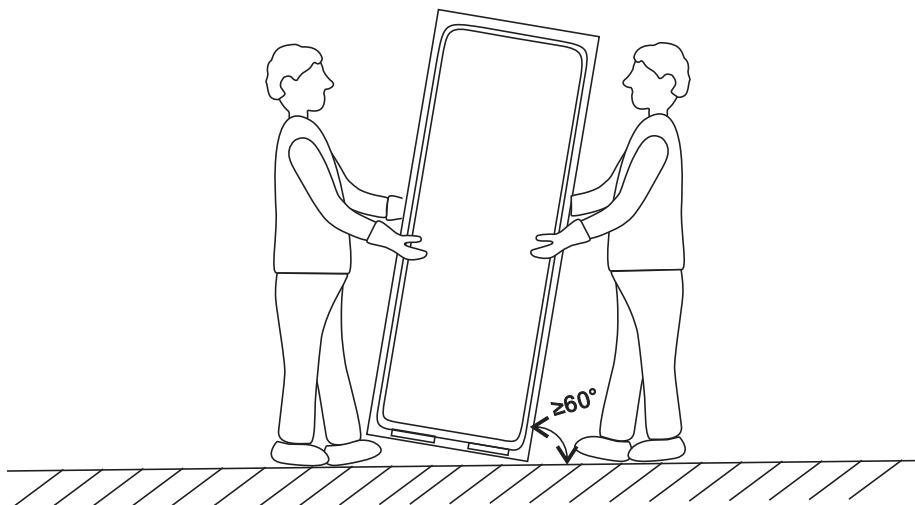
Como norma general, el aparato se almacenará y/o transportará en un contenedor para transporte en posición vertical y sin carga de agua. Para transportes de corta distancia, siempre y cuando se tomen las debidas precauciones, se permite un ángulo de inclinación de 30 grados.

#### 4.4.1 Transporte usando una carretilla elevadora

Cuando realice el transporte con una carretilla elevadora, el aparato debe permanecer montado sobre el palet. La velocidad de elevación debe ser mínima. Debido a que la mayoría del peso se encuentra en la parte superior, el aparato debe asegurarse para que no vuelque. Para evitar cualquier daño, el aparato debe colocarse sobre una superficie nivelada.

#### 4.4.2 Transporte manual

Para realizar el transporte manualmente, puede usarse un palet de madera para la base. Utilizando cuerdas o correas de sujeción, se puede conseguir una segunda o tercera configuración de manejo. Con este tipo de manejo, debe tomarse la precaución de no exceder un ángulo de inclinación máximo permitido de 60 grados. Si el transporte solamente se ha podido realizar en una posición inclinada, para poner en funcionamiento el aparato debe haber transcurrido una hora una vez colocado en su posición final.



**PRECAUCIÓN**

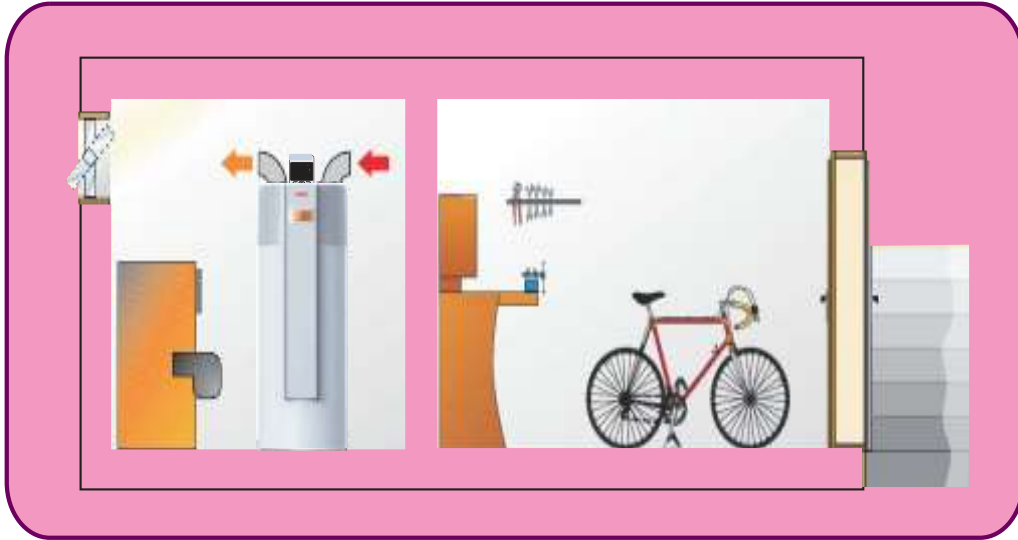
Centro de gravedad muy elevado, momento de vuelco muy bajo.

## 4. Instalación

### 4.5 Posición de instalación

(1) El calor residual puede ser útil. Consulte la siguiente imagen.

El intercambiador de calor estándar de bomba de agua caliente permite realizar una conexión directa a un segundo generador de calor, por ejemplo, un sistema de calefacción solar o una caldera.



(2) Deshumectación en el modo de recirculación de aire. Consulte la siguiente imagen.

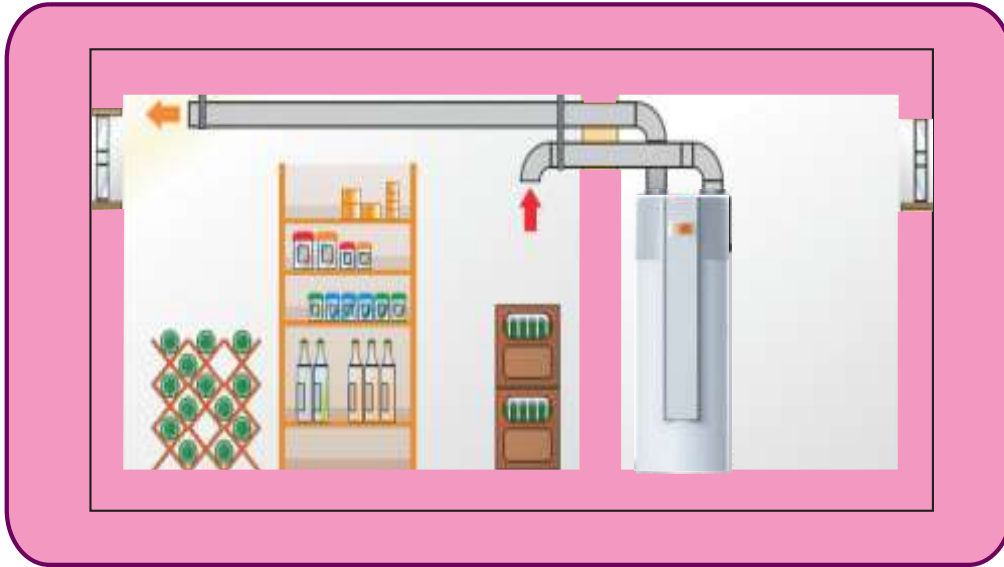
El aire deshumectado en el lavadero ayuda a que se seque la ropa y evita los daños producidos por la humedad.



## 4. Instalación

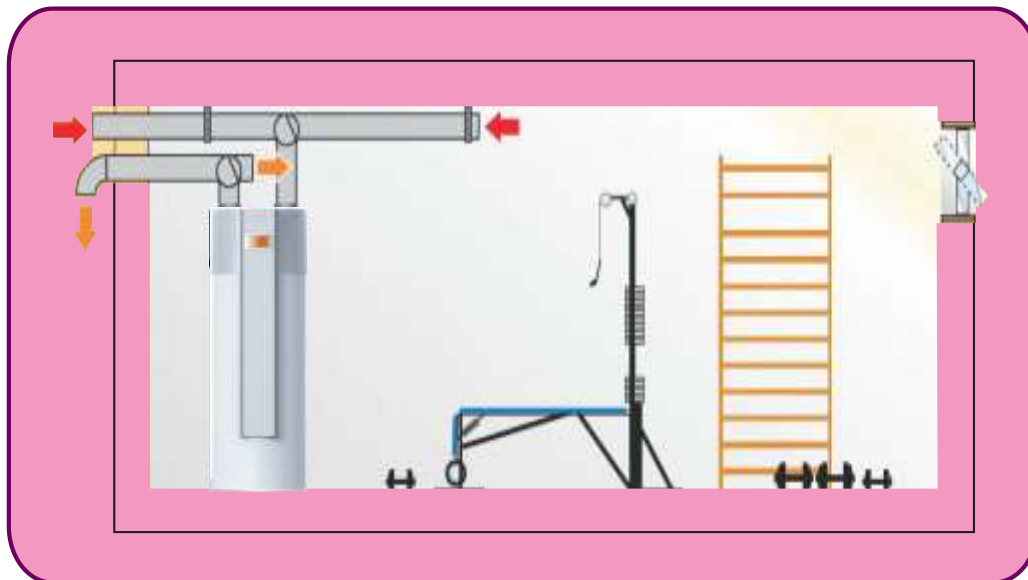
(3) Refrigeración en el modo de recirculación de aire. Consulte la siguiente imagen.

El aire de la estancia se extrae del trastero o la bodega, posteriormente se refrigera y se deshumecta en la bomba de calor y finalmente se vuelve a introducir en la estancia. Las salas de juegos, las salas de calderas o los trasteros son lugares ideales para la instalación. Los conductos de aire que pasan por secciones calientes deben aislarse para evitar la formación de condensación.



(4) Cambio variable por aire de entrada. Consulte la siguiente imagen.

Un sistema de tubos con lamas de derivación permite variar el uso del calor del aire en la estancia exterior para la producción de agua caliente.



### Advertencias de instalación

1. Planifique la ruta por la que moverá el aparato.
2. Mueva el aparato en su embalaje original.
3. Si el aparato se instala en el edificio por la parte de metal, debe aislarse eléctricamente y cumplir con todas las normas técnicas vigentes para equipos eléctricos.

## 4. Instalación

---

### 4.6 Conexión del bucle de agua

Preste atención a los siguientes puntos cuando conecte la tubería del bucle de agua:

- Asegúrese de que la tubería no esté obstruida y que el bucle de agua circula correctamente. Examine la tubería atentamente para verificar que no haya fugas y, a continuación, aplique el aislamiento a la tubería.
- Instale la válvula unidireccional y la válvula de seguridad en el sistema de circulación de agua. La válvula unidireccional se debe poner en marcha regularmente para eliminar los depósitos de cal y comprobar que no está bloqueada.
- El diámetro nominal de las tuberías de las instalaciones sanitarias deben seleccionarse en base a la presión de agua disponible y la caída de presión prevista dentro del sistema de tuberías. La instalación del lado agua debe realizarse en conformidad con la norma DIN 1988 (en caso de exceso de presión en la tubería de agua, debe colocarse una válvula de alivio de presión).
- Las tuberías de agua pueden ser rígidas o flexibles. Para evitar daños por corrosión.
- Al instalar las tuberías en la ubicación del cliente, debe evitar que se contaminen las tuberías (si es necesario, deben purgarse las tuberías antes de conectar el aparato).
- Es posible que gotee agua de la tubería de descarga del dispositivo de alivio de presión y que sea necesario dejar esta tubería abierta a la atmósfera.

### 4.7 Conexión de cables

- En la base del aparato se encuentra el cableado para el suministro eléctrico del mismo. La especificación del cable es de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Debe haber un interruptor para conectar el aparato al sistema de alimentación.
- Si se estropea el cable de suministro eléctrico, el fabricante o su agente de servicio técnico o una persona con cualificación semejante se encargarán de reemplazarlo, para evitar cualquier riesgo.

### Funcionamiento de prueba

#### 4.8.1 Inspección antes del funcionamiento de prueba

- Compruebe el agua del depósito y la conexión de la tubería de agua.
- Compruebe que el sistema de alimentación funcione correctamente y verifique la conexión de cables.
- Compruebe el aparato en general: asegúrese de que todo es correcto antes de encender el aparato. Verifique la luz del mando por cable cuando el aparato esté en marcha.

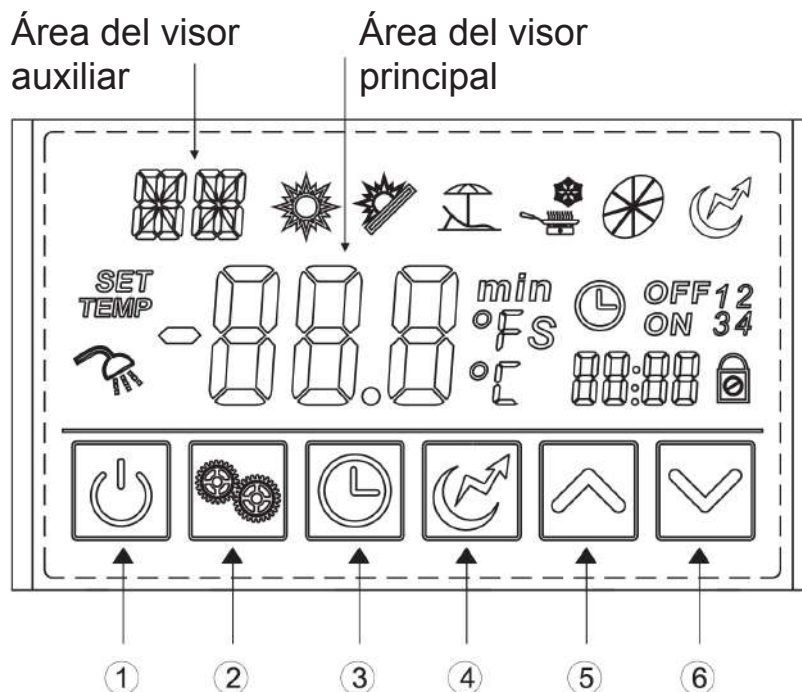
#### 4.8.2 Funcionamiento de prueba

- Utilice el mando por cable para iniciar el aparato.
- Escuche atentamente el aparato cuando se encienda y apáguelo si escucha algún ruido anómalo.
- Mida la temperatura del agua. Compruebe la ondulación de la temperatura del agua.
- Los parámetros están configurados y el usuario no puede cambiar los valores de los mismos. Acuda a un técnico cualificado si desea cambiar los parámetros.

# 5. Aplicación

## 5.1 Diagrama de funciones del mando por cable

### 1. Función del mando por cable



### 1 Función de la tecla

Núm.	Botón	Nombre	Función
①		ON / OFF	Enciende y apaga el aparato.
②		Modo	Cambia los modos de funcionamiento del aparato o guarda los parámetros de configuración.
③		Reloj	Ajusta el reloj o el temporizador.
④		Calentador eléctrico	Enciende y apaga el calentador eléctrico o cambia los modos del ventilador.
⑤		Arriba	Pulse arriba para aumentar los valores de los parámetros.
⑥		Abajo	Pulse abajo para reducir los valores de los parámetros.




## 5. Aplicación


Icono de estado	Nombre	Significado
	Calefacción	Indica que el aparato está en modo calefacción.
	Calefacción eco.	Indica que el aparato está en modo calefacción eco.
	Vacaciones	Indica que el aparato está en modo vacaciones.
	Refrigeración	Indica que el aparato está en modo refrigeración.
	Ventilador	Indica que el ventilador está encendido y la velocidad del ventilador.
	Calentador eléctrico	Indica que el calentador eléctrico está encendido.
	Ajusta la temperatura programada	Indica que la temperatura del agua ha alcanzado el valor deseado y el aparato se apaga automáticamente.
<i>SET</i>	Configuración de parámetros	Indica que el parámetro se puede modificar.
<i>TEMP</i>	Temperatura	Indica que la temperatura no se puede ajustar (valor medido).
	Temporizador encendido	Indica que el aparato se encenderá automáticamente con el temporizador.
	Temporizador apagado	Indica que el aparato se apagará automáticamente con el temporizador.
<i>min</i>	Minutos	Indica que el área del visor principal muestra los minutos.
<i>S</i>	Segundos	Indica que el área del visor principal muestra los segundos.
<i>°C</i>	Centígrados	Indica que la temperatura en el área del visor principal o el visor auxiliar está en °C.
<i>°F</i>	Fahrenheit	Indica que la temperatura en el área del visor principal o el visor auxiliar está en °F.
	Bloqueo	Indica que el teclado está bloqueado.

# 5. Aplicación

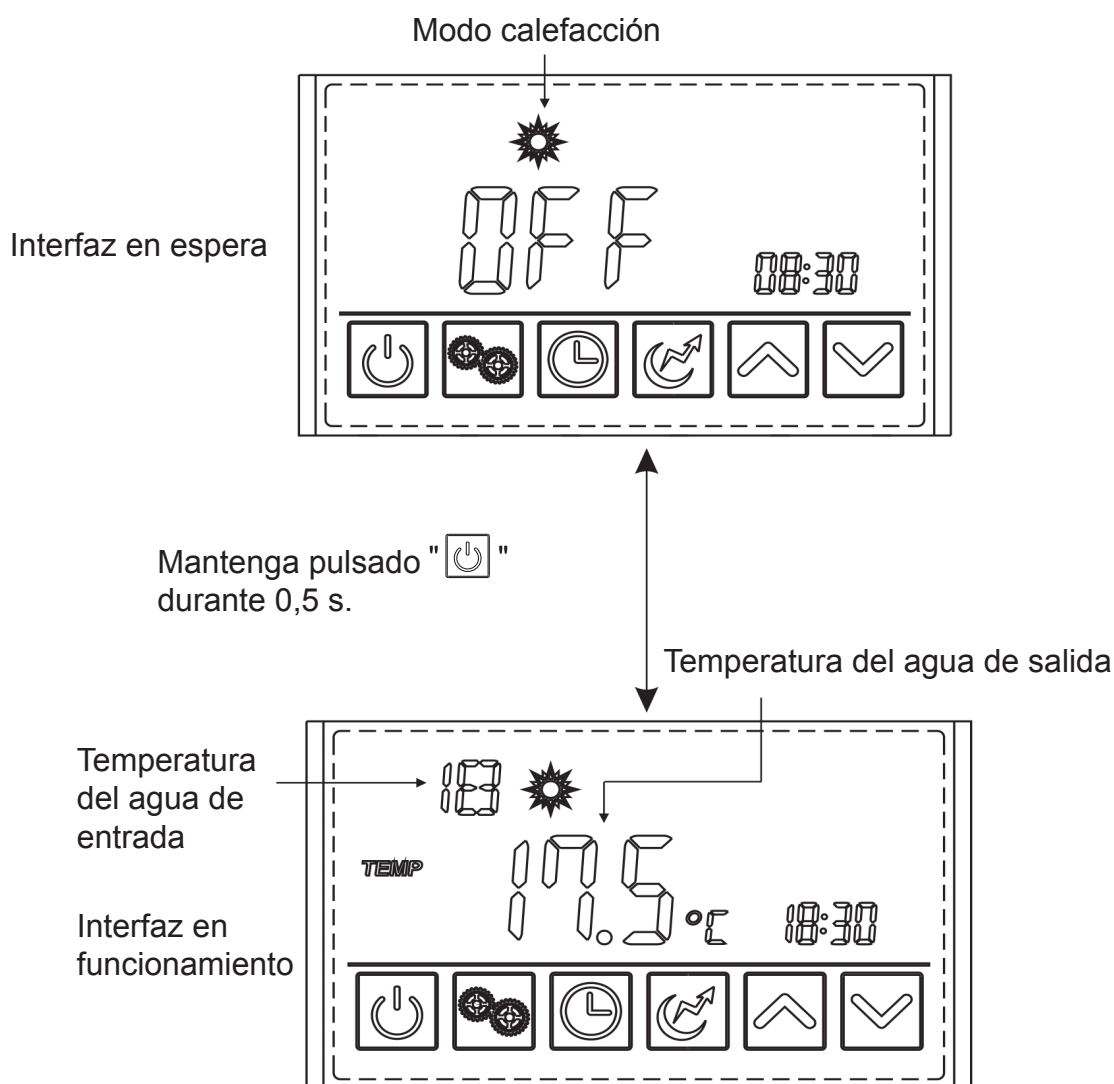
## 2. Uso del mando por cable

### 2.1 Enciende y apaga el aparato


Mantenga pulsado "  " durante 0,5 s en la pantalla en espera del mando por cable para encender el aparato; en ese momento, el área del visor principal indica la temperatura de la salida de agua.

Mantenga pulsado "  " durante 0,5 s en la pantalla en funcionamiento del mando por cable para apagar el aparato; en ese momento, el área del visor principal indica OFF (apagado).

Nota: El botón ON/OFF solo puede usarse para encender y apagar el aparato en la pantalla en espera del mando por cable.

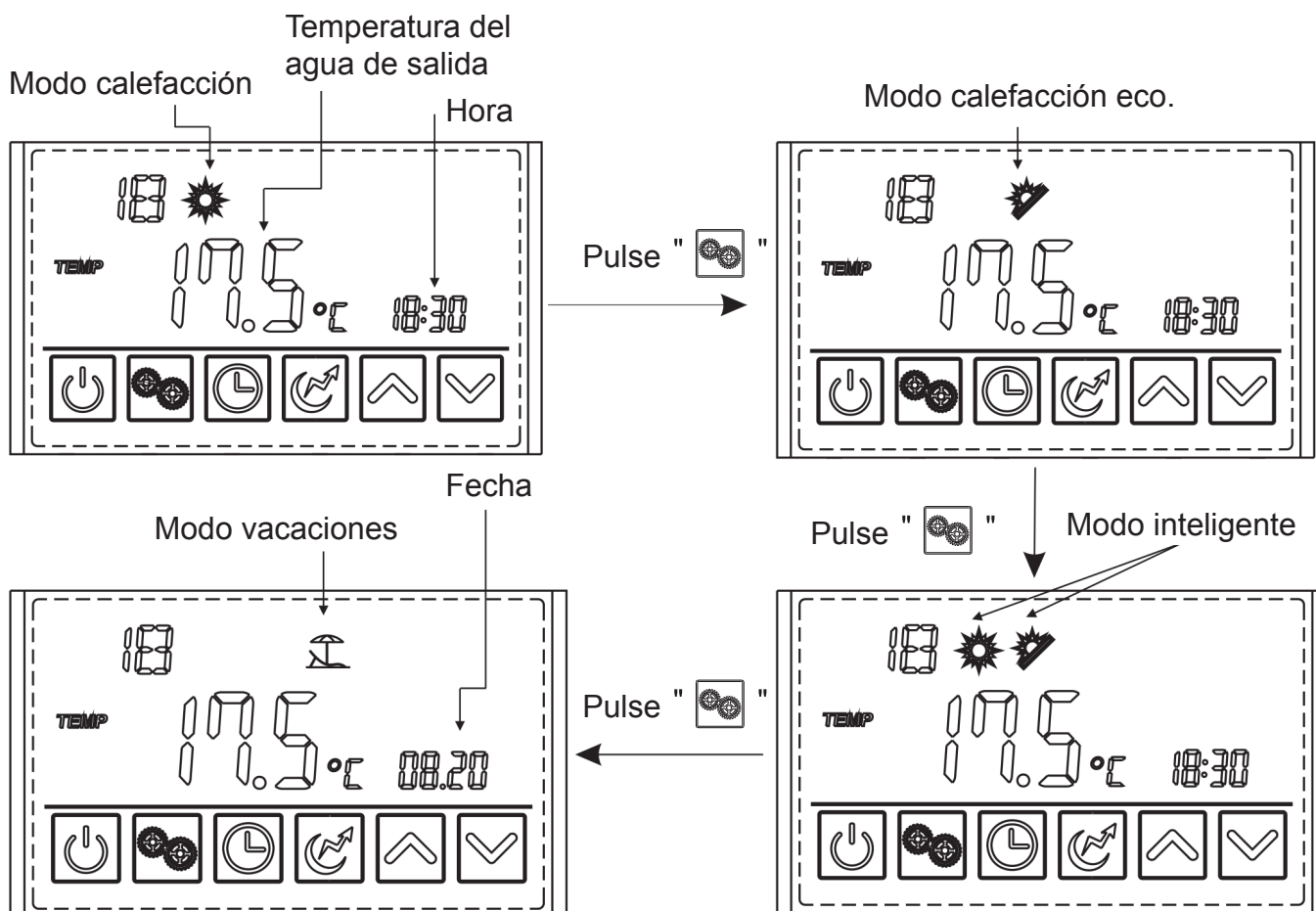


### 2.2 Selección modo

Pulse "  " para seleccionar el modo calefacción, calefacción eco., inteligente y vacaciones en la pantalla en espera o en funcionamiento.

Por ejemplo:

## 5. Aplicación

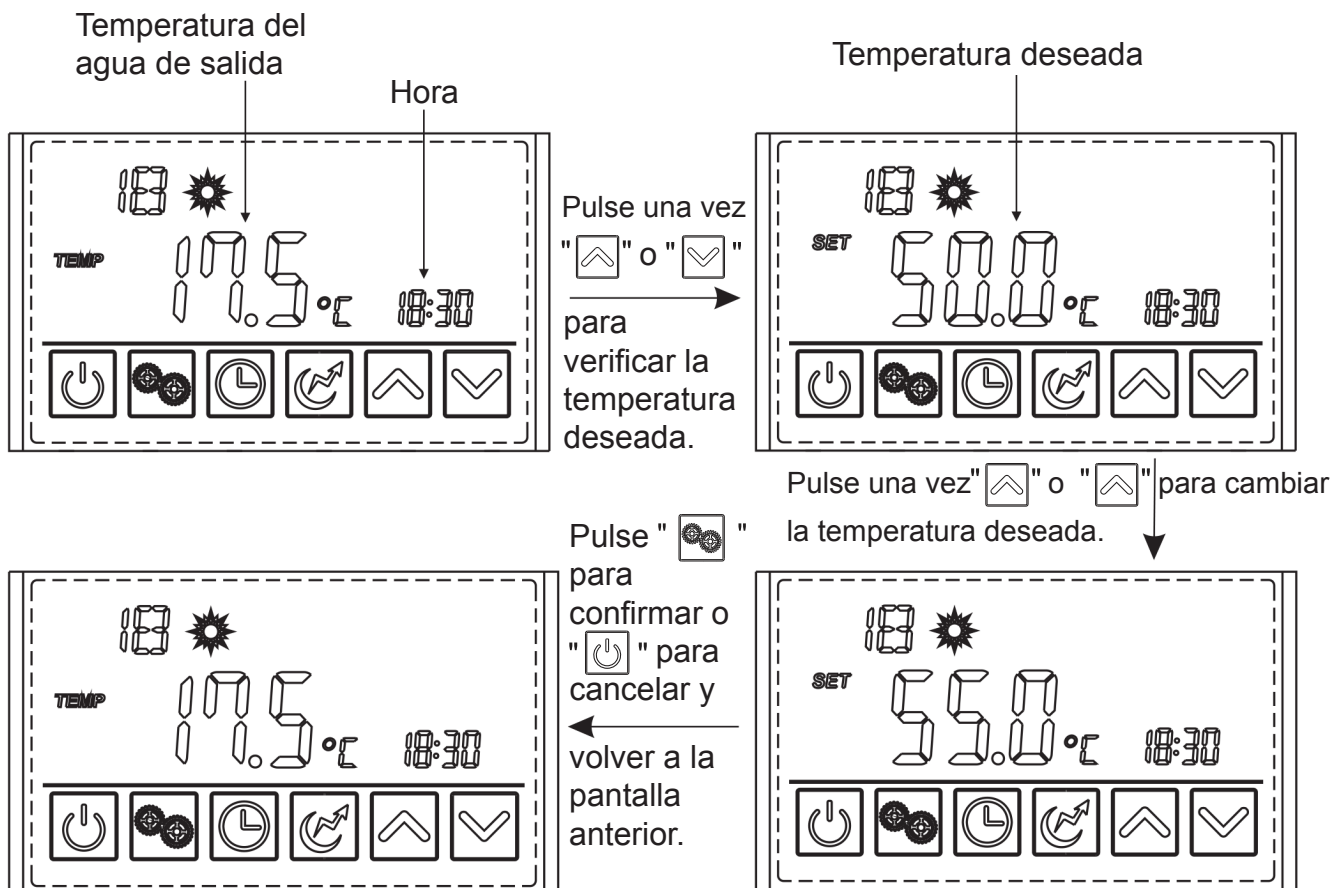


### 2.3 Comprobación y ajuste de la temperatura deseada

En la pantalla en espera o en funcionamiento, pulse "▲" o "▼" una vez para ver la temperatura deseada del agua de salida. Pulse "▲" o "▼" de nuevo para cambiar la temperatura deseada. Tras realizar los cambios de parámetro, pulse "⚙️" para confirmar o "🔌" para cancelar los cambios y, a continuación, vuelva a la pantalla anterior. Si no se realiza ninguna operación en el teclado durante 5 segundos, el controlador sale del menú de modificación de parámetros y se confirman los cambios.

Ejemplo: Cambie la temperatura deseada de 50 a 55,5 cuando la temperatura real del agua de salida es de 18 °C.

## 5. Aplicación



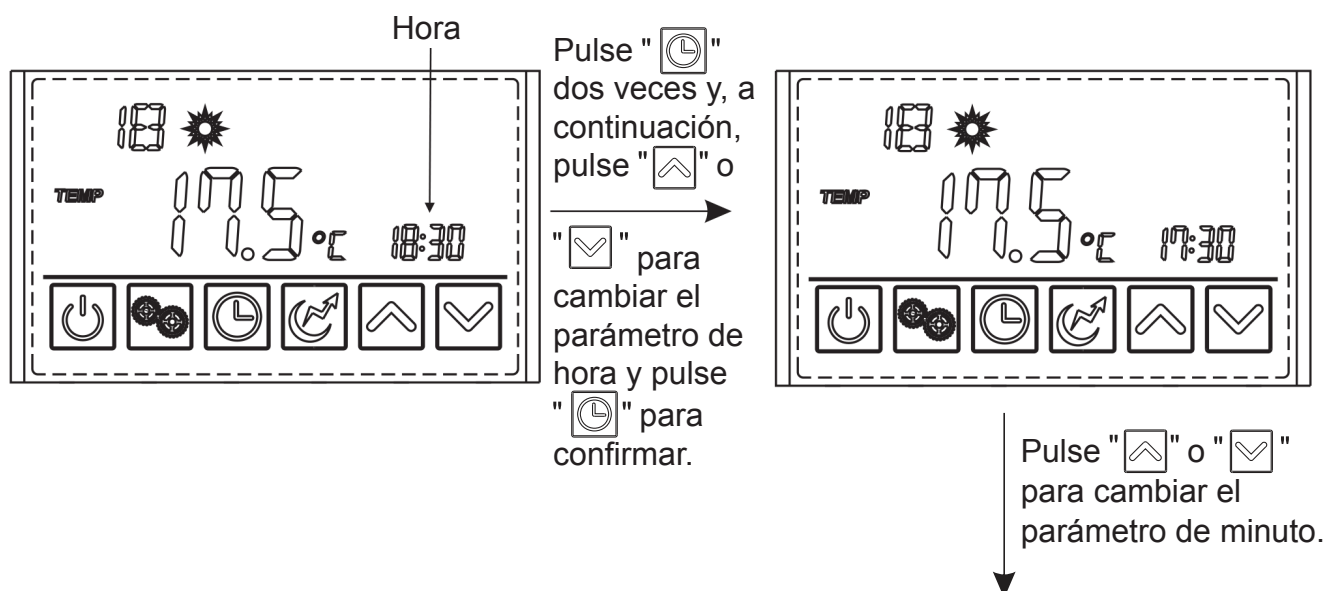
### 2.4 Ajuste de hora

Con la pantalla en reposo o en funcionamiento, haga lo siguiente para ajustar la hora en modo calefacción. Al pulsar "⌚" una vez, el parámetro de hora parpadeará. Al pulsar "▲" de nuevo, el parámetro de hora parpadeará, a continuación pulse "▲" o "▼" para cambiarlo. Tras realizar los cambios de parámetros, pulse "⏻" para confirmar y, a continuación, cambie el parámetro de minuto así como el parámetro de fecha del mismo modo.

Si no se realiza ninguna operación en el teclado durante 10 segundos, el controlador sale del menú de modificación de parámetros y se confirman los cambios.

**Nota:** Ajuste la fecha del mismo modo cuando esté en modo vacaciones.

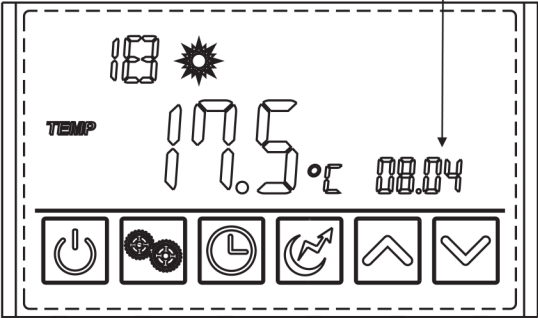
Ejemplo: Cambie la hora y la fecha de las 18:30 el 4 de agosto a las 17:40 el 8 de septiembre.



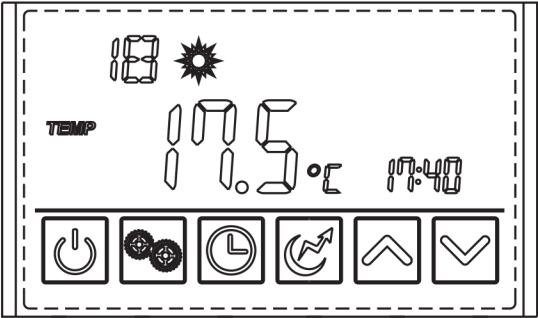
## 5. Aplicación

Pulse "▲" o "▼" para cambiar el parámetro de minuto.

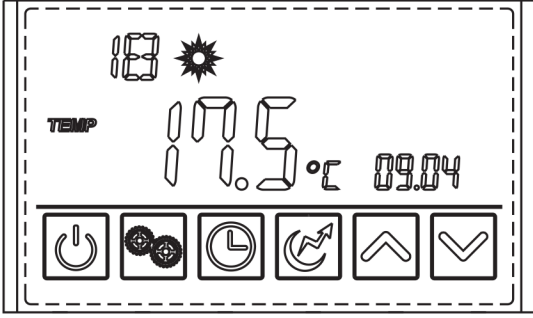
La fecha parpadea.



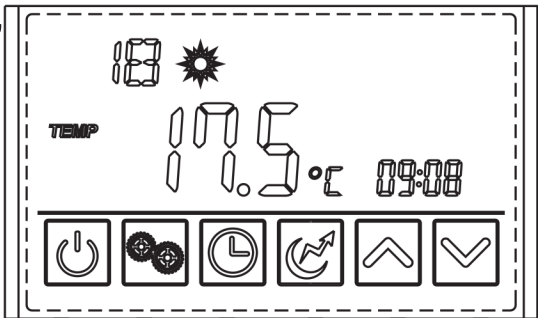
Pulse "⌚" para confirmar.



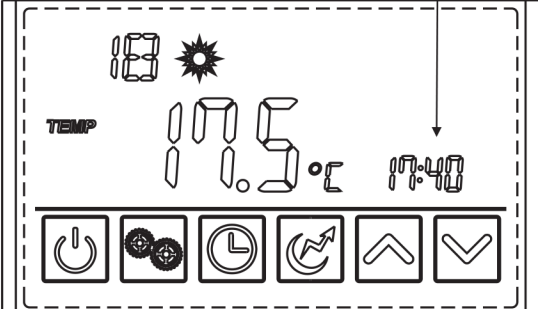
Pulse "⌚" una vez y, a continuación, pulse "▲" o "▼" para cambiar el parámetro de mes y finalmente "⌚" para confirmar.



Pulse "▲" o "▼" para cambiar el parámetro de día.



Pulse "⌚" para confirmar. La nueva hora ya está ajustada.



### 2.5 Programación del temporizador

#### 2.5.1 Puede programar el temporizador en modo estándar, modo económico y modo inteligente.

Mantenga pulsado "⌚" durante 2 s, los botones "ON" y "1" parpadearán y entonces podrá ajustar la hora de encendido del temporizador 1 del mismo modo que ha ajustado el reloj en el apartado 2.4. Una vez acabe, "OFF" y "1" parpadearán, lo que significa que puede ajustar la hora de apagado del temporizador 1. Los botones "ON" y "2" parpadearán una vez haya finalizado el ajuste del temporizador 1. Ahora puede ajustar la hora de encendido del temporizador 2. Una vez haya finalizado, los botones "OFF" y "2" parpadearán y entonces podrá ajustar la hora de apagado del temporizador 2. Pulse "⌚" de nuevo para guardar los ajustes y volver a la pantalla inicial. Si no desea ajustar el temporizador 2, puede pulsar "⌚" para guardar los ajustes tras finalizar la configuración del temporizador 1. Los botones "ON" y "2" parpadearán. Si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos, el programa volverá a la pantalla inicial automáticamente.

Nota: Si mantiene pulsado "⌚" durante 2 segundos, los botones "ON" y "1" parpadearán. No es necesario ajustar la hora de encendido del temporizador 1. Puede presionar secuencialmente "⌚" durante 2 segundos para introducir la hora de apagado del temporizador 1. Se puede hacer lo mismo con el temporizador 2. O puede pulsar "▲" o "▼" para mostrar las pantallas de forma circular.

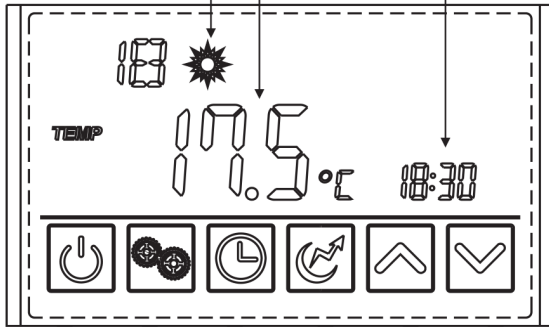
Cancelación del temporizador: Mantenga pulsado "⌚" durante 2 segundos para entrar en la pantalla y, a continuación, pulse "⏻" para cancelar toda la operación. Consulte la siguiente imagen para obtener más detalles.

# 5. Aplicación

Modo calefacción

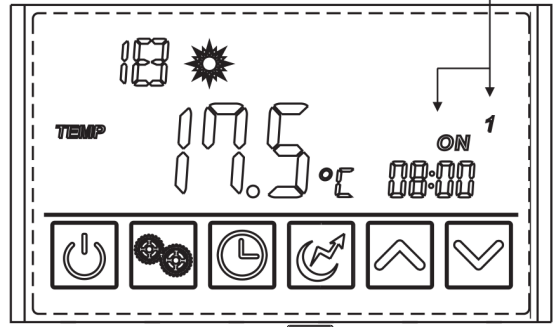
Temperatura del agua de salida

Hora



Mantenga pulsado "⌚" durante 2 s.

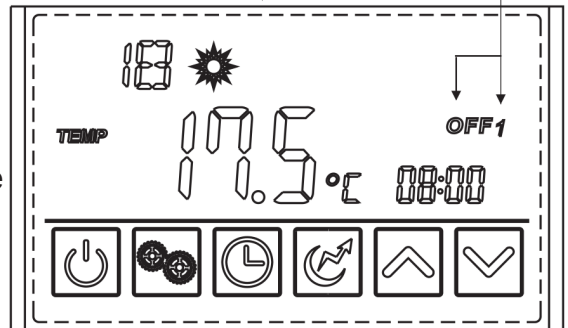
Pulse "⏻" para cancelar el ajuste.



ON (encendido) 1

Mantenga pulsado "⌚" durante 2 s para entrar en el siguiente ajuste sin confirmar el anterior.

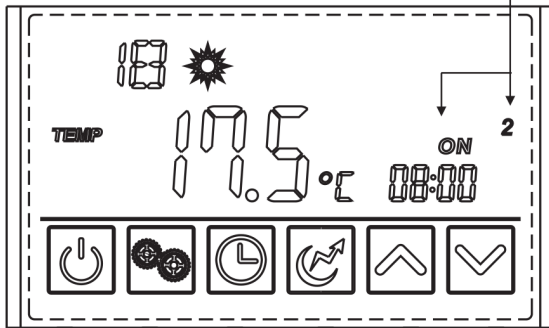
OFF (apagado) 1



ON (encendido) 2

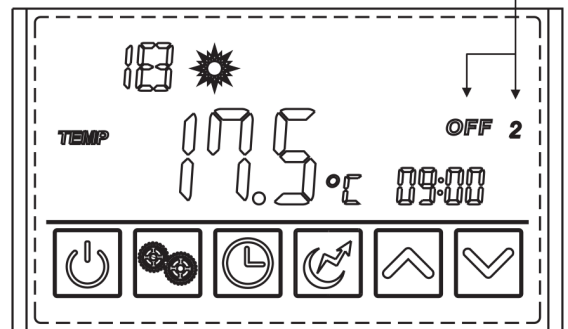
Mantenga pulsado "⌚" durante 2 segundos para entrar

en el siguiente ajuste sin confirmar el anterior.



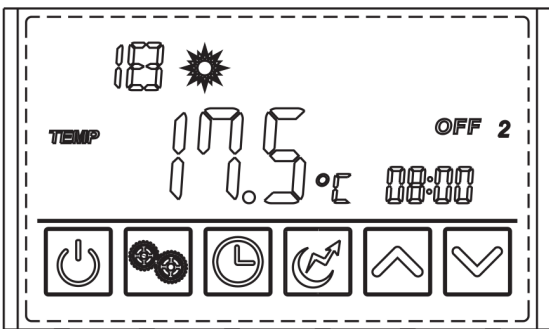
Mantenga pulsado "⌚" durante 2 s para entrar en el siguiente ajuste sin confirmar el anterior.

OFF (apagado) 2

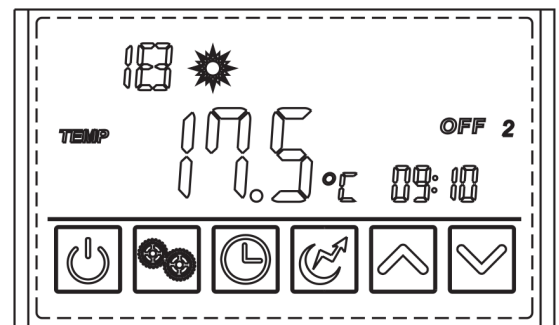


Ajuste la hora.

Ajuste el minuto.

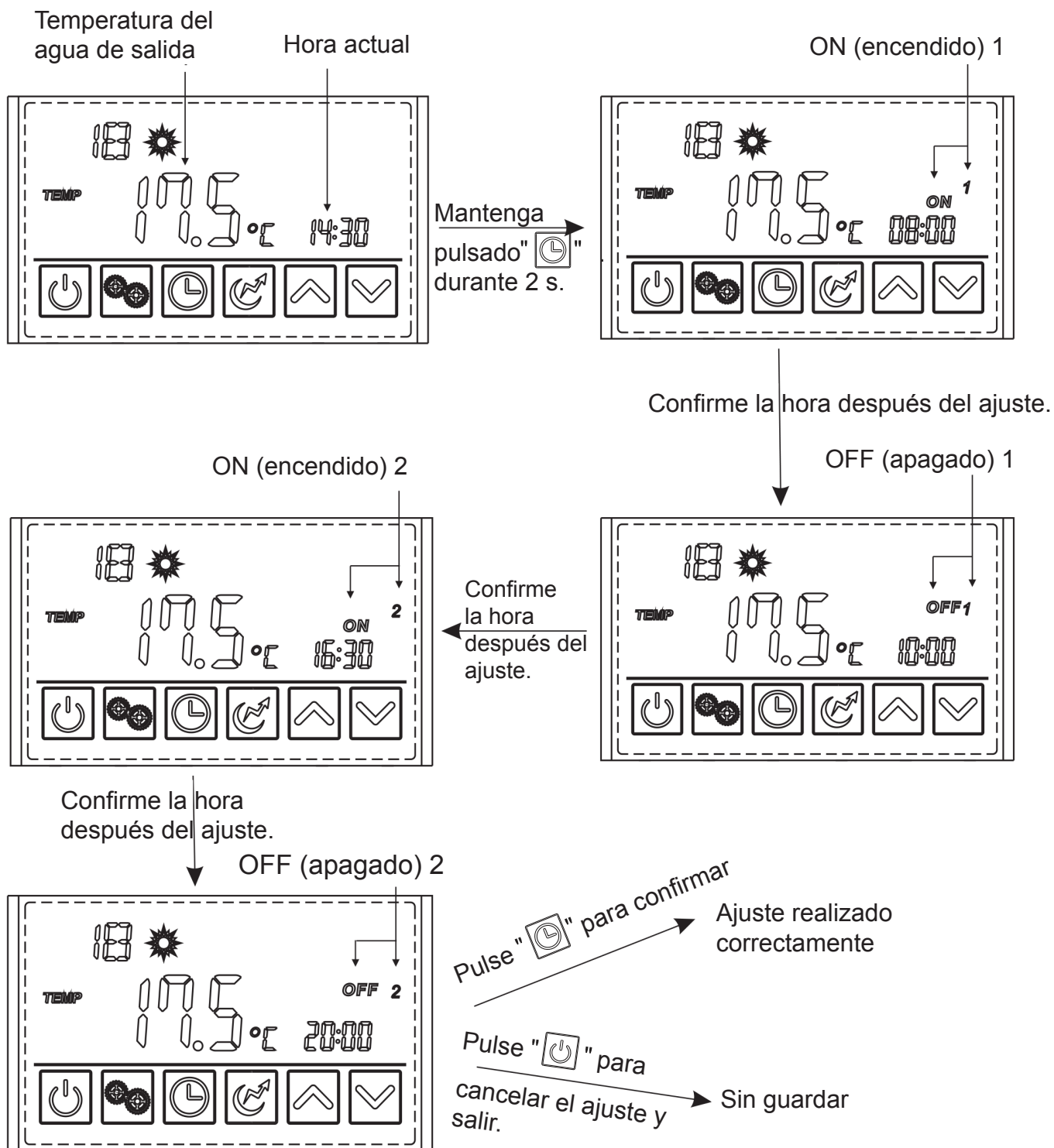


Pulse "⌚" para confirmar la hora.



# 5. Aplicación

Ejemplo: **Período de ejecución 1:** 8:00~10:00; **Período de ejecución 2:** 16:30~22:00.



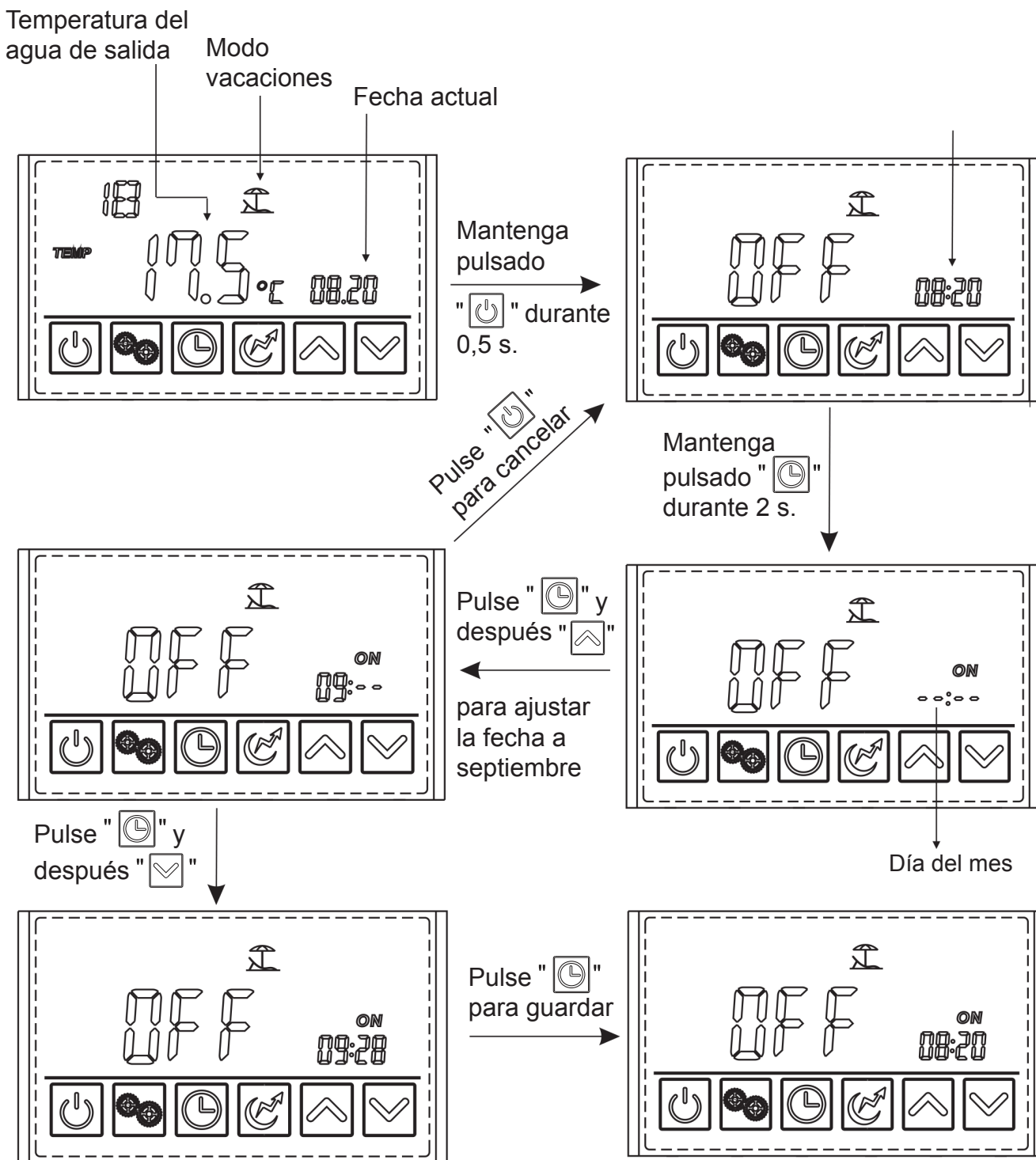


# 5. Aplicación

## 2.5.2 En modo vacaciones

Mantenga pulsado "🕒" durante 2 s para entrar en la pantalla de ajuste del temporizador. El símbolo "ON" y el parámetro de fecha parpadearán. Ajuste la fecha siguiendo el mismo procedimiento explicado en el apartado 2.4.

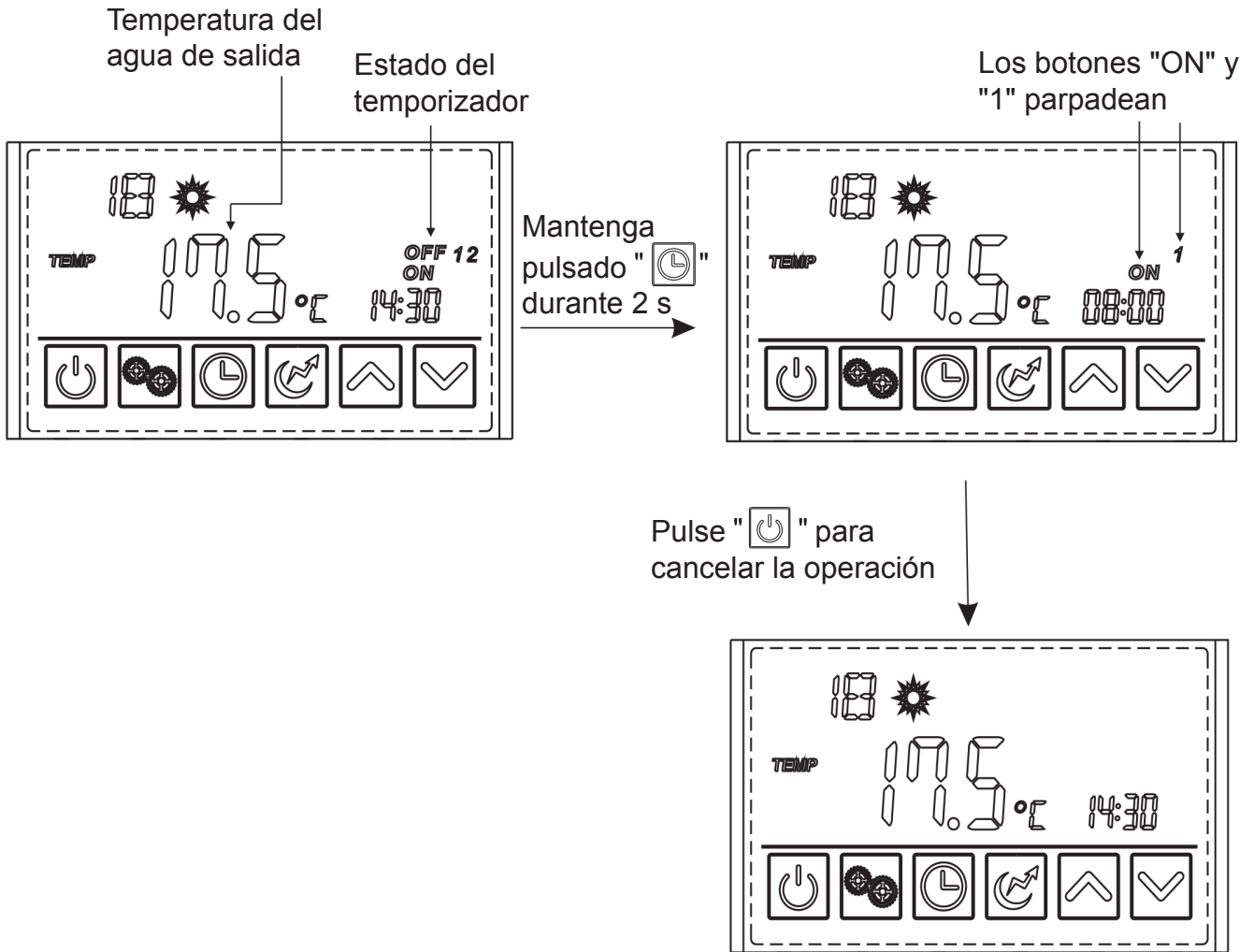
Ejemplo: Ajuste la fecha inicial al 28 de septiembre. (Nota: Apague el aparato antes de salir).







# 5. Aplicación

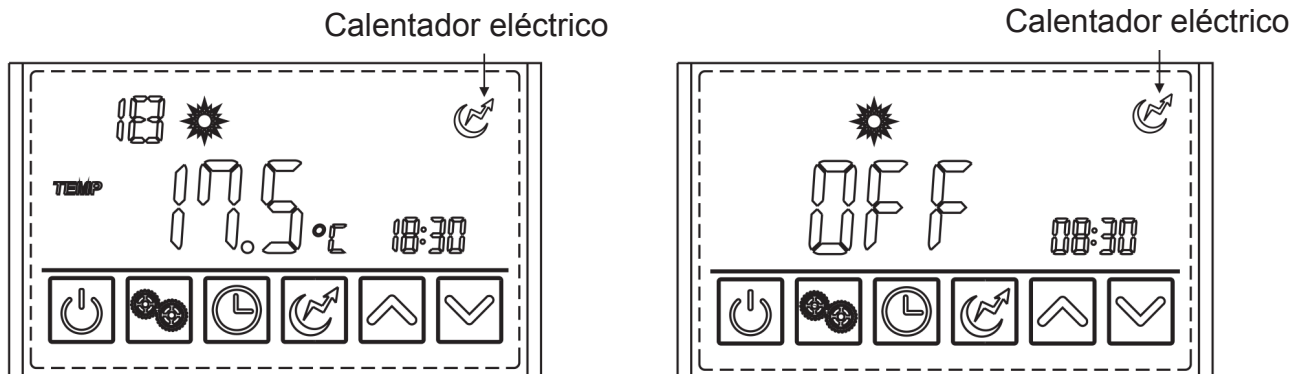
## 2.5.3 Si quiere cancelar el ajuste del temporizador, siga las indicaciones a continuación






## 5. Aplicación

### 2.6 Configuración del calentador eléctrico

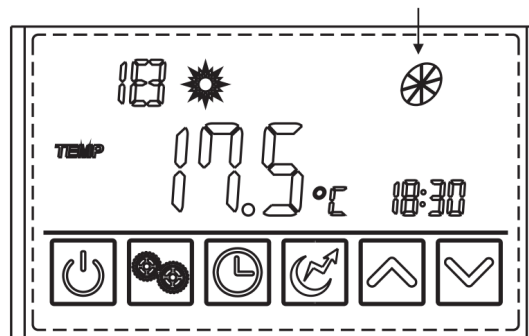
El calentador eléctrico puede encenderse cuando el aparato está en marcha o en espera. Pulse "  " una vez para encender el calentador eléctrico y pulse "  " de nuevo para apagarlo.







### 2.7 Ajuste del modo ventilador

Mantenga pulsado "  " durante 2 s por primera vez para cambiar el modo ventilador a baja velocidad. El ventilador funcionará a baja velocidad cuando se alcance la temperatura deseada. Mantenga pulsado "  " durante 2 s de nuevo para cambiar el modo ventilador a alta velocidad. El ventilador funcionará a alta velocidad cuando se alcance la temperatura deseada. Mantenga pulsado "  " durante 2 s por primera tercera vez para cambiar el modo ventilador a apagado. El ventilador se apagará cuando se alcance la temperatura deseada.

#### MODO VENTILADOR





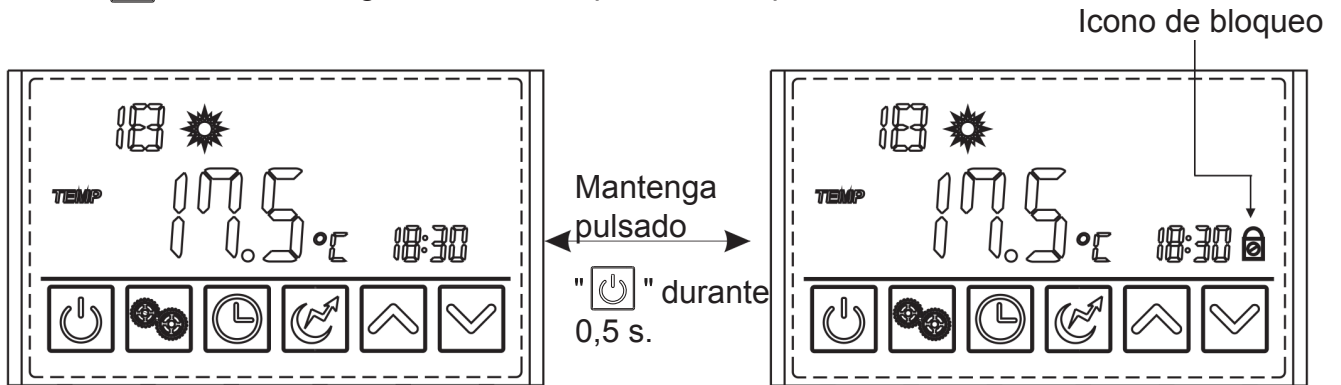
Definición del icono de ventilador

1.  (En funcionamiento): indica que el ventilador funciona a alta velocidad.
2.  (En funcionamiento): indica que el ventilador funciona a baja velocidad.
3. El icono de ventilador desaparece: indica que el ventilador está apagado.
4.  (Estático): indica que el ventilador funcionará a alta velocidad cuando se alcance la temperatura de ajuste deseada.
5.  (Estático): indica que el ventilador funcionará a baja velocidad cuando se alcance la temperatura de ajuste deseada.

# 5. Aplicación

## 2.8 Bloqueo del teclado

Mantenga pulsado "  " durante 5 segundos una vez para bloquear el teclado. Mantenga pulsado "  " durante 5 segundos una vez para desbloquear el teclado.



## 3. Lista de parámetros

Definición	Defecto	Nota
Temperatura deseada	55° C	Ajustar

## 6. Mantenimiento y reparación

---

### 6.1 Mantenimiento

- Verifique el suministro de agua y la ventilación con frecuencia para que no falte agua y no haya aire en el bucle de agua. Limpie el filtro de agua periódicamente para mantener la buena calidad del agua. La falta de agua y el agua sucia pueden dañar el aparato. La bomba de calor iniciará la bomba de agua cada 72 horas mientras no esté en funcionamiento para evitar que se congele.
- Mantenga el aparato en un lugar limpio, seco y bien ventilado. Limpie el intercambiador de calor cada 1 o 2 meses, mantenga un buen ratio de intercambio de calor y ahorre energía.
- Compruebe cada pieza del aparato y la presión del sistema. Sustituya la pieza defectuosa, si la hubiera, y recargue el refrigerante si es necesario.
- Compruebe el suministro y el sistema eléctricos y verifique que los componentes eléctricos y el cableado estén en buenas condiciones. Si sospecha que una pieza puede estar defectuosa por su funcionamiento o por el olor, sustitúyala con tiempo.
- Si la bomba de calor no se utiliza durante un período muy prolongado, drene el agua del aparato y séllelo para mantenerlo en buen estado. Drene el agua del punto más bajo del intercambiador de calor para evitar que se congele en invierno. Es necesario recargar el agua y realizar una inspección completa de la bomba de calor antes de reiniciarla.
- No desconecte el aparato del suministro eléctrico cuando lo utilice de forma continuada o el agua de la tubería se congelará y partirá la tubería. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad por este tipo de daños.

## 6. Mantenimiento y reparación

### 6.2 Fallos habituales y soluciones

Consulte la siguiente tabla en caso de avería.

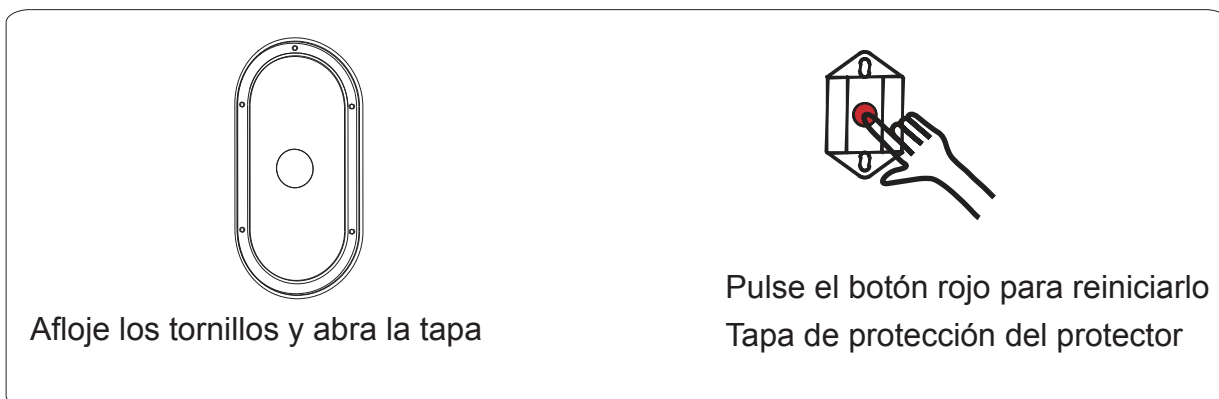
Avería	Visualización	Situación	Solución
Fallo de temperatura del agua de la parte inferior	P01	El sensor de temperatura de agua de la parte inferior está abierto o tiene un cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor de temperatura de agua de la parte inferior.
Fallo de temperatura del agua de depósito superior	P02	El sensor de temperatura del agua del depósito superior está abierto o tiene un cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor de temperatura de agua del depósito superior
Fallo de temperatura ambiente	P04	El sensor de temperatura ambiente está abierto o tiene un cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor de temperatura ambiente
Fallo de temperatura de la batería	P05	El sensor de temperatura de la tubería está abierto o tiene un cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor de temperatura de la tubería
Fallo de temperatura de refrigerante	P07	El sensor de temperatura del evaporador está abierto o tiene un cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor de temperatura del evaporador
Fallo de temperatura del anticongelante	P09	El sensor de temperatura del anticongelante está abierto o tiene un cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor de temperatura del anticongelante
Fallo de temperatura solar	P034	El sensor de temperatura solar está abierto o tiene un cortocircuito	Compruebe o cambie el sensor de temperatura solar
Protección contra alta presión	E01	La presión de escape es alta, acción de interruptor de alta presión	Compruebe el interruptor de alta presión y el circuito de retorno de refrigerante
Protección contra baja presión	E02	La presión de succión es baja, acción de interruptor de baja presión	Compruebe el interruptor de baja presión y el circuito de retorno de refrigerante
Fallo de flujo de agua	E03	No hay agua o hay suciedad en el agua del sistema de agua	Compruebe el volumen del flujo y si hay una avería en la bomba de agua
Protección contra sobrecalentamiento del calentador eléctrico	E04	Volumen de flujo de agua insuficiente, la diferencia de presión del sistema de agua es demasiado baja	Compruebe el volumen del flujo y si el sistema de agua está obstruido
Protección anticongelante	E07	Volumen de flujo de agua insuficiente, la diferencia de presión del sistema de agua es demasiado baja	Compruebe el volumen del flujo y si el sistema de agua está obstruido
Fallo de comunicación	E08	Fallo de señal de control remoto cableado con maestro	Compruebe la línea de conexión entre el control remoto cableado y la placa base
Protección de congelación en invierno	E09	La temperatura ambiente es demasiado baja	

## 7. Apéndice

---

### Apéndice 1. Uso de protector contra sobrecalentamiento

El protector contra sobrecalentamiento se utiliza por seguridad para evitar accidentes debidos a que la temperatura del agua en el interior del depósito es demasiado alta en caso de que el controlador de la bomba de calor esté fuera de control. Cuando la temperatura dentro del depósito alcanza el valor de activación del protector, se cortará el suministro eléctrico. Para que el aparato vuelva a su funcionamiento normal es necesario reiniciarlo manualmente. El funcionamiento es el siguiente:



Advertencia

- Tenga cuidado que no se produzca una descarga eléctrica al pulsar el botón rojo.

## 7. Apéndice

---

### Apéndice 2. Precauciones y advertencias

1. El aparato solo puede ser reparado por un instalador cualificado de un distribuidor autorizado para el mercado europeo.
2. Este aparato no debe ser utilizado por personas (o niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no sepan cómo utilizarlo, salvo que una persona responsable de su seguridad los supervise o instruya acerca del uso correcto del aparato para el mercado europeo.  
No permita que los niños jueguen con el aparato.
3. Asegúrese de que el aparato y el suministro eléctrico tengan una conexión a tierra, de lo contrario puede producirse una descarga eléctrica.
4. Si se estropea el cable de suministro eléctrico, el fabricante o su agente de servicio técnico o una persona con cualificación semejante deben sustituirlo para evitar cualquier riesgo.
5. Directiva 2002/96/CE (WEEE):  
El símbolo que muestra una papelera tachada debajo del aparato indica que este producto, al final de su vida útil, no debe mezclarse con los residuos domésticos y debe llevarse a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos o devolverse al distribuidor cuando compre un aparato equivalente.
6. Directiva 2002/95/CE (restricción de sustancias peligrosas): este producto cumple con la directiva 2002/95/CE sobre el uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
7. El aparato NO PUEDE instalarse cerca de una fuente de gas inflamable. Si hay una fuga de gas, puede provocarse un incendio.
8. Asegúrese de que el aparato dispone de un diferencial. La ausencia de diferencial puede provocar descargas eléctricas o incendios.
9. La bomba de calor ubicada dentro del aparato está equipada con un sistema de protección contra sobrecargas. Impide que el aparato se inicie durante al menos 3 minutos desde la parada anterior.
10. El aparato solo puede ser reparado por un instalador cualificado de un distribuidor autorizado o un centro instalador. Para el mercado norteamericano.
11. La instalación debe realizarse en conformidad con NEC/CEC por parte de una persona autorizada para el mercado norteamericano.
12. UTILICE CABLES ELÉCTRICOS APTOS PARA TEMPERATURAS DE 75 °C.
13. Precaución: intercambiador de calor para una pared, no adecuado para conexión de agua potable.
14. Es posible que gotee agua de la tubería de descarga del dispositivo de alivio de presión y que sea necesario dejar esta tubería abierta a la atmósfera.

dzitsu

**EUROFRED**  
*being efficient*

Eurofred S.A.  
Marqués de Sentmenat 97  
08029 Barcelona  
[www.eurofred.es](http://www.eurofred.es)